SLIM 1000 / 1500 / 2000

KONVEKTOR
Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. SLIM M 1000: 20210002
Artikel-Nr. SLIM M 1500: 20210102
Artikel-Nr. SLIM M 2000: 20210202

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INDEX

1 Wichtige Hinweise / Vorsichtsmassnahmen 3

2 Leistungsparameter 6

3 Beschreibung des Konvektors 8

4 Installation 8

5 Bedienung des Konvektors 10

6 Funktionsweise und Zweck des Luft-Ionisators.....12

7 Wartung 12

8 Schaltpläne.....13

9 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen 13

1 Wichtige Hinweise / Vorsichtsmassnahmen

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehntwerden.

Bitte studieren Sie vor der Inbetriebnahme des Konvektors diese Bedienungsanleitung gründlich. Sie enthält wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie Empfehlungen zu ordnungsgemässem Betrieb und Wartung des Geräts. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit Garantieschein, Kassenbeleg und – falls möglich – Kartonverpackung auf. Der von Ihnen erworbene Konvektor weicht möglicherweise geringfügig von dem hier beschriebenen ab. Dies hat jedoch keinerlei Auswirkungen auf Nutzung und Betrieb des Geräts.

Die hier zur Verfügung gestellten wichtigen Vorsichtsmassnahmen und Anweisungen erfassen nicht alle erdenklichen Betriebsarten und Umstände. Grundsätzlich gilt, dass gesunder Menschenverstand, Achtsamkeit und Gründlichkeit Faktoren sind, die sich nicht in Produkte einbauen lassen. Zur Gewährleistung des sicheren und ordnungsgemässen Gebrauchs sind sie vom Anwender zu erbringen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, falls das Gerät oder dessen Komponenten während des Transports beschädigt wurden, diese Schäden sich aus der unsachgemässen Installation des Geräts ergeben, im Falle von Spannungsschwankungen und/oder wenn das Gerät oder Teile davon verändert oder modifiziert wurden.

DE

Beim Betrieb des Heizlüfters sind einige Vorsichtsmassnahmen zu beachten. Der aus der Nichtbeachtung dieser Massnahmen resultierende unsachgemässe Betrieb kann die körperliche Unversehrtheit des Anwenders und möglicher Dritter beeinträchtigen und/oder Sachschäden verursachen.

- Studieren Sie vor Inbetriebnahme des Konvektors die Bedienungsanleitung.
- Im laufenden Betrieb kann sich der Konvektor stark aufheizen. Um Verbrennungen zu verhindern, vermeiden Sie Körperkontakt mit der Oberfläche des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer oder leicht verformbarer Gegenstände auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Abbauen und Einlagern des Geräts, dass dessen Gehäuse und Heizelement hinlänglich abgekühlt sind.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, bewahren Sie es in der Originalverpackung trocken und kühl auf.
- DECKEN SIE das GERÄT NICHT AB. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung oder anderen Stoffen und Materialien. Andernfalls kann das Gerät überhitzen, Fehlfunktionen aufweisen und Ihnen oder Ihrem Eigentum beträchtlichen Schaden zufügen. ACHTUNG! Derartige Betriebsstörungen fallen nicht unter die Garantieleistung des Herstellers!
- Behalten Sie das Gerät stets im Auge – insbesondere, wenn sich Kinder in der Nähe des Konvektors aufhalten. Geben Sie gut Acht, dass Kinder das Gerät nicht berühren.
- Nehmen Sie den Konvektor stets vom Stromnetz, wenn er nicht benutzt wird.
- Das Gerät ist mit einem genormten Europa-Stecker ausgestattet. Dieser ist ausschliesslich in genormte Europa-Steckdosen einzuführen. Achten Sie darauf, dass sich Stecker und Steckdose mühelos miteinander verbinden lassen. Funktioniert dies nicht, versuchen Sie eine andere Steckdose und versuchen Sie erneut, den Stecker in die Steckdose einzuführen. Gelingt dies noch immer nicht, lassen Sie den elektrischen Anschluss bitte von einem Elektriker austauschen. Betreiben Sie das Gerät grundsätzlich nicht, wenn Stecker und Steckdose nicht richtig miteinander verbunden sind.
- Schliessen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn seine Oberfläche feucht (oder nass) ist.
- Betreiben Sie das Gerät nie, wenn die Gefahr besteht, dass es mit Wasser in Kontakt kommt.
- Berühren Sie weder die Oberfläche des Geräts noch jene des Steuerblocks mit nassen Händen oder sonstigen Körperteilen, wenn das Gerät angeschaltet und/oder in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht an, wenn dessen Stromkabel oder Stecker beschädigt sind. Um Stromschlag zu vermeiden, sind beschädigte Stromkabel ausschliesslich in autorisierten Kundendienstzentren des Herstellers und von qualifiziertem Personal zu reparieren.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte Ihre körperliche Unversehrtheit und die auf das Gerät gewährte Garantie beeinträchtigen.
- Verwenden Sie den Konvektor nicht im ungeschützten Aussenbereich.
- Die Aufstellung und Nutzung des Geräts in Badezimmern, Duschräumen oder nahe an Swimmingpools ist unzulässig. Gleiches gilt für sonstige Räumlichkeiten, in denen die Gefahr besteht, dass die Oberfläche des eingeschalteten Geräts unmittelbar mit Wasserstrahlen oder -tropfen in Kontakt kommt.
- Verlegen Sie das Stromkabel des Konvektors nicht unter Teppichen und/oder Möbelstücken. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den Wahlschalter für den Heizmodus auf «OFF» und trennen Sie das Stromkabel vom Netz.
- Vermeiden Sie das Einführen von Fingern oder anderen Gegenständen in die Ventilations-, Luftansaug- oder Lüftungsöffnungen des Geräts, da dies die Gefahr eines Stromschlags und/oder der Beschädigung des Konvektors in sich birgt.
- Vermeiden Sie das Blockieren von Lüftungsöffnungen, um mögliche Brände zu verhindern. Hän-

gen Sie keine Gegenstände zum Trocknen auf den Konvektor! Stellen Sie den Konvektor zur Nutzung nur auf trockenen und glatten Untergründen auf.

- Im Inneren des Konvektors befinden sich heisse, Funken sprühende Komponenten. Verwenden Sie den Konvektor daher nicht in Räumlichkeiten, in denen Petroleum, Farben oder andere brennbare Flüssigkeiten gelagert oder verwendet werden.
- Verwenden Sie den Konvektor nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben. Die sonstige, nicht vom Hersteller empfohlene Nutzung des Geräts kann möglicherweise zu Bränden, Stromschlag und/oder Personenschäden führen.
- Reinigen Sie den Konvektor unter keinen Umständen, wenn dieser an das Stromnetz angeschlossen ist. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Ziehen Sie niemals am Stromkabel.
- Um Überhitzung und Brände sowie Schäden an der Geräteelektrik zu vermeiden, modifizieren Sie die Länge des Stromkabels nicht. Betreiben Sie das Gerät ausschliesslich über solche Verlängerungskabel, die für die Leistung des Konvektors ausgelegt sind und die nicht gleichzeitig weitere Verbraucher versorgen.
- Der normale Betrieb des Geräts erfordert ausreichend Netzspannung und Parameter, die zu den auf dem Konvektor angegebenen Parametern passen. Gegebenenfalls holen Sie bitte entsprechende Informationen bei Ihrem Netzbetreiber ein.
- Das Gerät darf ausschliesslich senkrecht aufgestellt und betrieben werden. Der Betrieb des Konvektors in waagerechter (liegender) oder geneigter Haltung ist nicht zulässig.
- Das Gerät ist so aufzustellen, dass die Bedienkonsole für in Feuchträumen befindliche (und daher potentiell feuchten Umgebungsbedingungen ausgesetzten) Personen unzugänglich ist.
- Die Aufstellung des Geräts unmittelbar unter Ablassöffnungen und/oder verlegten Kabeln ist unzulässig; da das Gerät dadurch ausströmender Hitze ausgesetzt ist, kann dies zu Überhitzung und entsprechenden Notfallsituationen führen kann.
- Nutzen Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und/oder intellektuellen Fähigkeiten und/oder mangelnder Erfahrung und Wissen das Gerät, so hat dies prinzipiell unter Aufsicht und nur nach entsprechender Anweisung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person zu erfolgen. Der Konvektor stellt kein Spielgerät für Kinder dar.

DE

2 Leistungsparameter

Funktionsprinzip
Im Fussbereich des Raumes befindliche Kaltluft durchläuft das Heizelement des Konvektors. Der sich durch Erwärmung ausdehnende Wärmestrom fliesst aufwärts und entweicht durch das Lüftungsgitter. Die Warmluft verteilt sich gleichmässig im Raum. Über das verstellbare Lüftungsgitter kann der Luftstrom in die gewünschte Richtung gelenkt werden. So kommt es im Raum zur angenehmen und raschen Zirkulation von Warmluft, die sich nicht auf Wänden oder an Fenstern festsetzt.

Besondere Eigenschaften
- Dank dem Zusammenwirken eines Konvektionseffektes (daher die Bezeichnung «Konvektor») mit sanfter Wärmestrahlung wird das Heizgerät zur wirtschaftlichen Wärmequelle und gewinnt jährlich zahlreiche neue Anwender.
- Problemloses und rationelles Einstellen der Temperaturmodi.
- Hochpräzises Steuerthermostat
- Schnelle Amortisierung aufgrund hoher Leistung und der raschen Geschwindigkeit, in der eingestellte Temperaturen erreicht werden.
- Problemloses Aufstellen, hohe Betriebssicherheit, wartungsarm
- Drei Heizmodi für geringen Stromverbrauch
- Integrierter Griff
- Kippersicherung
- Integrierter Fallsensor schaltet den Konvektor automatisch ab, sobald er nicht mehr aufrecht steht (wenn er beispielsweise umfällt).

Konvektorgrösse ist abhängig von der jeweiligen Leistung (Abb. 1)
Die Konvektoren der Sonnenkönig-Serie zeichnen sich durch den maximalen Stromverbrauch des Heizelements aus und unterscheiden sich voneinander durch die jeweilige Länge der Geräte bei gleicher Höhe und Tiefe. (Die serienmässige Gesamthöhe der Geräte beträgt 400 mm). Dieses Design der Gesamtmasse gestattet dem Verbraucher, verschiedene Sonnenkönig-Konvektoren nebeneinander in ein und demselben Raum einzusetzen, ohne dass das symmetrische Erscheinungsbild gestört wird. So lassen sich mehrere Geräte gleichzeitig perfekt kombinieren.

(Abb. 1)



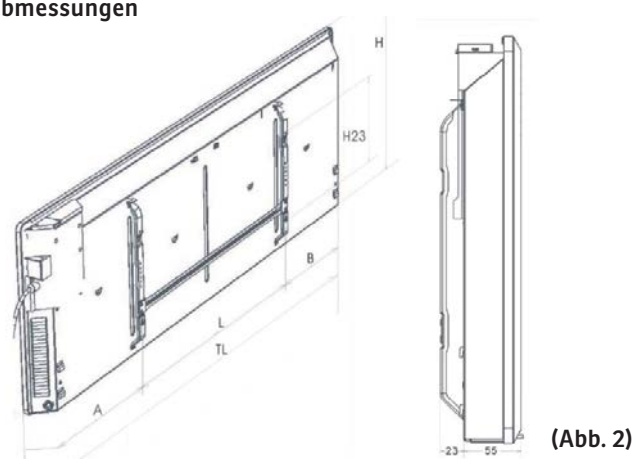
1000 W **1500 W** **2000 W**

Technische Eigenschaften
Die technischen Eigenschaften des Konvektors entnehmen Sie bitte Tabelle 1.

Tabelle 1

Identifikationsnummer				
Beschreibung	**SLIM M 1000**	**SLIM M 1500**	**SLIM M 2000**	**Einheiten**
Nennspannung	220–240 / 50	220–240 / 50	220–240 / 50	V/Hz
Nennstrom	4.4	6.6	8.7	A
Nennleistung	1000	1500	2000	W
Modi-Leistung	400 / 600 / 1000	500 / 1000 / 1500	800 / 1200 / 2000	W
Gesamtabmessungen	473 x 470 x 317	600 x 463 x 317	830 x 463 x 317	mm
Gewicht	4.7	5.8	7.7	kg

Abmessungen



(Abb. 2)

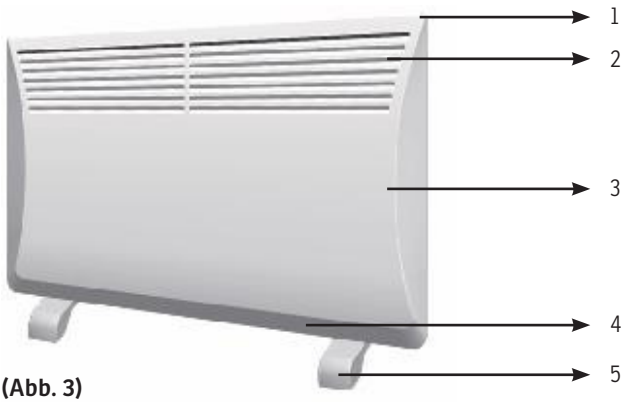
Die in Abb. 2 dargestellten Gesamtabmessungen des Konvektors entnehmen Sie bitte Tabelle 2.

Tabelle 2

Serie	Leistung	TL (mm)	H (mm)	A (mm)	L (mm)	B (mm)	H3 (mm)
SLIM 1000	1000/600/400	460	400	152	155	152	200
SLIM 1500	1500/1000/500	595	400	195	250	195	200
SLIM 2000	2000/1200/800	830	400	290	250	290	200

DE

3 Beschreibung des Konvektors

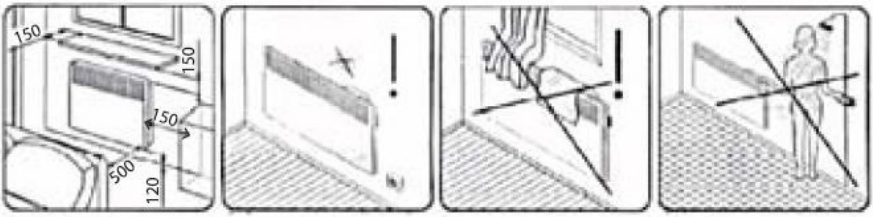


(Abb. 3)

1. Bedienkonsole
2. Lüftungsgitter
3. Gehäuse (Vorderseite)
4. Kaltlufteinzug
5. Füsse

4 Installation

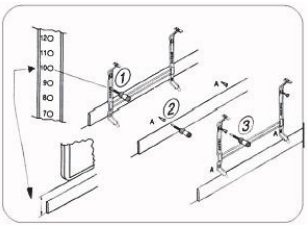
Wandbefestigung des Konvektors (Abb. 4, 5, 6) – Abmessungen in mm



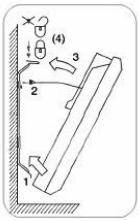
(Abb. 4)

1. Öffnen Sie die Originalverpackung und entnehmen Sie das Gerät vorsichtig.
2. Entfernen Sie das Schaumstoffmaterial an den Seiten des Geräts und befreien Sie es vom Plastik.
3. Legen Sie in Übereinstimmung mit Abb. 2 und 4 sowie Tabelle 2 fest, wo das Gerät aufgestellt werden soll. Achten Sie darauf, die Mindestabstände zu Gegenständen und zum Fussboden einzuhalten.
4. Markieren Sie die Höhe, an der Sie den Konvektor an der Wand befestigen möchten. Halten Sie die Halterung an die Wand.

5. Zeichnen Sie die zu bohrenden Befestigungslöcher mit einem Stift an.
6. Bohren Sie die Befestigungslöcher im erforderlichen Durchmesser und versehen Sie diese mit Dübeln. Befestigen Sie die Halterung mit Hilfe der Befestigungsschrauben an der Wand (Abb. 5).
7. Hängen Sie den Konvektor in die Halterung. Dazu setzen Sie den unteren Teil des Geräts auf die unteren Fortsätze der Halterung und schieben das Gerät mittels entsprechenden Öffnungen im unteren Bereich der Geräterückseite in die Halterung. Hierfür muss das Gerät in einem Winkel von ca. 50-60 Grad geführt werden (Abb. 6).
8. Drehen Sie das Gerät so, dass die oberen Fortsätze der Halterung mit den entsprechenden Öffnungen auf der Rückseite des Geräts zusammentreffen. Üben Sie nun leichten Druck auf das Gerät aus, bis es hörbar einrastet (Abb. 6).
9. Um das Gerät wieder abzubauen, drücken Sie auf die Hebel der oberen Fortsätze der Halterung und lösen das Gerät aus der Halterung. Nun gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor.



(Abb. 5)



(Abb. 6)

Montage der Füsse

1. Nehmen Sie die 2 Füsse aus der Verpackung heraus.
2. Drehen Sie das Gerät um, sodass die untere Seite nach oben zeigt.
3. Befestigen Sie nun die Füsse rechts und links. Achten Sie darauf, dass die Schraublöcher der Füsse und des Geräts jeweils genau übereinander liegen.
4. Fügen Sie die Befestigungsschrauben ein und drehen Sie diese fest. Prüfen Sie ihren festen Sitz.
5. Drehen Sie das Gerät wieder um und stellen Sie es auf einer glatten und ebenen Fläche auf. Der Konvektor ist nun einsatzbereit!

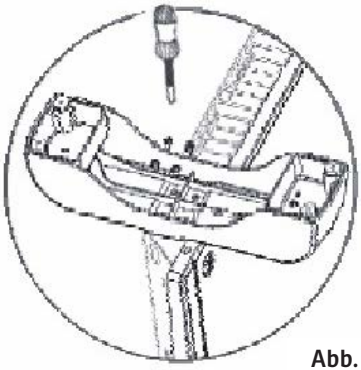


Abb. 7

DE

Anschluss ans Stromnetz

1. Der Konvektor ist für den Anschluss an einphasige, geerdete 220-240V-Netzspannung konzipiert.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts, dass die Parameter des Stromnetzes zu den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Daten passen.
3. Beim Anschluss des Konvektors an das Stromnetz sind aktiv Schutzmassnahmen für den Umgang mit Elektrizität zu ergreifen.
4. Elektrische Anschlüsse sind ordnungsgemäss zu erden. Der Anschluss muss für Nennstrom von mindestens 10A ausgelegt sein. Um das Auftreten von Kriechstrom zu vermeiden, sind elektrische Anschlüsse und Stecker stets vor Feuchtigkeit zu schützen. Überprüfen Sie regelmässig, ob der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Gehen Sie dabei wie folgt vor: Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Nach halbstündigem Betrieb schalten Sie den Konvektor aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose. Überprüfen Sie dabei mit der Hand, ob sich der Stecker erhitzt hat. Sollte sich der Stecker auf mehr als 50° C erhitzt haben, lassen Sie ihn durch einen neuen ersetzen, um Schäden und Zwischenfälle wie Brände aufgrund eines unzureichenden elektrischen Kontakts zu vermeiden. Entsprechende Tätigkeiten sind stets von qualifiziertem Personal durchzuführen.

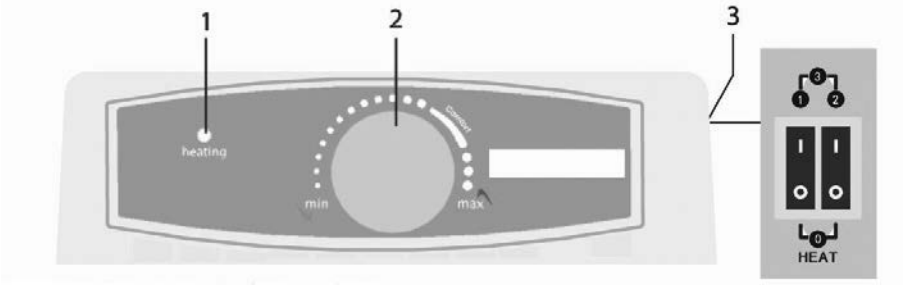
ACHTUNG!

Der Elektro-Anschluss muss für mindestens 10 A ausgelegt sein. Das Stromkabel mit Kupferlitze muss einen Durchmesser von mindestens 3 x 1,5mm² aufweisen.

5 Bedienung des Konvektors

Die Modelle **SLIM 1000 M**, **SLIM 1500 M**, **SLIM 2000 M** sind mit mechanischem Thermostat ausgestattet.

SLIM 1000 M / SLIM 1500 M / SLIM 2000 M Bedienkonsole (Abb. 8)



1. Heizanzeige
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn das Heizgerät angeschaltet ist.

2. Thermostatschalter
Dient zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur.

3. Zweiknopfschalter mit Display
Dient zum Wählen zwischen folgenden Heizleistungsmodi: Modus I (geringe Heizleistung), Modus II (mittlere Heizleistung), Modus III (hohe Heizleistung)

Betrieb der Konvektoren

1. Einschalten des Konvektors
Schliessen Sie den Konvektor an das Stromnetz an, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

2. Auswählen der Heizleistung
2.1 Drücken Sie beim Zweiknopfschalter, Knopf «1», um geringe Heizleistung auszuwählen. Die Leuchtanzeige des entsprechenden Knopfes leuchtet auf.
2.2 Drücken Sie Knopf «2», um mittlere Heizleistung auszuwählen. Die Leuchtanzeige des entsprechenden Knopfes leuchtet auf.
2.3 Drücken Sie Knopf «1» und «2», um hohe Heizleistung auszuwählen. Die Leuchtanzeigen beider Knöpfe leuchten auf.

3. Einstellen der Temperatur
3.1 Die Temperatur kann zwischen +5 und +30° C eingestellt werden.
3.2 Drehen Sie den Thermostatschalter im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position «Max». Liegt die Raumtemperatur unter der eingestellten, leuchtet die Heizanzeige auf. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, bis das Gerät abgeschaltet wird. Die Heizanzeige erlischt nun. Der Thermostat hält nun die gewünschte Temperatur, wobei der Konvektor je nach Bedarf an- bzw. ausgeschaltet wird. Wenn es besonders kalt ist, ist der Konvektor unter Umständen nicht dazu in der Lage, den Raum auf die gewünschte Temperatur aufzuheizen. In solchen Fällen stellen Sie den Thermostat über der eigentlich gewünschten Temperatur ein.

4. Frostschutzmodus
Drehen Sie den Thermostatschalter gegen den Uhrzeigersinn auf die Position «Min». Der Thermostat schaltet nun automatisch die Heizung des Konvektors an, sobald die Raumtemperatur unter +5° C fällt. Voraussetzung dafür ist natürlich, dass das Gerät ans Stromnetz angeschlossen und der Heizmodus eingestellt ist.

5. Komfortmodus
Der mittels Thermostatschalter wählbare Komfortmodus sorgt für die ideale Raumtemperatur.

6. Ausschalten des Konvektors
Stellen Sie die Knöpfe des Heizleistungswahlschalters auf Position «0» und nehmen Sie das Gerät vom Netz.

6 Funktionsweise und Zweck des Luft-Ionisators

Die Funktionsweise des Luft-Ionisators beruht im Wesentlichen auf der Tatsache, dass es – wenn auf Metallnadeln mit einem Durchmesser von 5–10 Hochspannung angelegt wird – zu einem Elektronenfluss kommt. Luftsauerstoffmoleküle fangen die dabei freigesetzten Elektronen ein, laden sich negativ auf und werden folglich zu negativen Sauerstoff-Ionen. Die Luft wird also hochgradig mit negativ geladenen Sauerstoff-Ionen angereichert.

Der Ionisator wurde konzipiert, um die Hygiene zu fördern und verschiedenen Erkrankungen entgegen zu wirken, Ermüdungsanfälligkeit zu reduzieren, Arbeitsfähigkeit und Unempfänglichkeit für negative Faktoren zu verbessern, die Luft von Schadstoffen, Allergenen und Mikroorganismen zu befreien, die gesundheitsschädlichen Auswirkungen von in Betrieb befindlichen Computern, Fernsehern und Bürogeräten zu neutralisieren und die biologische Aktivität solcher Luft wiederherzustellen, die Räumen über Klimaanlagen, Filter, Luftkanäle zugeführt wird und so für ein angenehmes Umfeld und Wohlbefinden zu sorgen.

7 Wartung

Das Gerät ist regelmässig von Staub und andere Ablagerungen zu befreien, die andernfalls den effizienten Betrieb und die Temperatureinstellungen beeinträchtigen. Vor jeder Präventivwartung ist das Gerät abzuschalten und vom Stromnetz zu nehmen. Lassen Sie den Konvektor abkühlen und wischen Sie seine Oberfläche anschliessend mit einem weichen und leicht feuchten Staubtuch ab. Von der Verwendung von Reinigungs- und Scheuermitteln wird abgeraten.

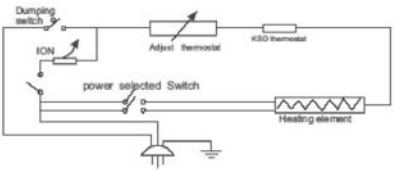
Achten Sie darauf, das Gerät nicht mit scharfkantigen Gegenständen zu beschädigen. Kratzer auf lackierten Oberflächen können zu Verrostung führen.

Auch die Rückseite des Konvektors ist regelmässig von Staub und Verschmutzungen zu befreien. Hierfür muss der Konvektor aus der Halterung gelöst und nach der Reinigung wieder in der ursprünglichen Position befestigt werden.

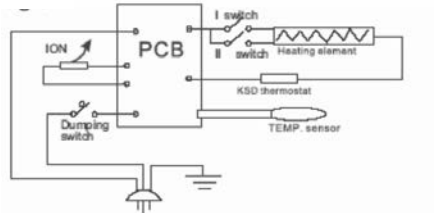
Wir empfehlen die regelmässige vorsorgliche Reinigung, um den Konvektor möglichst lange in einem technisch guten und optisch ansprechenden Zustand zu halten.

8 Schaltpläne

Modelle **SLIM M 1000** / **SLIM M 1500**



Modell **SLIM M 2000**



9 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012/A13:2017
	EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS
Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS
Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

FR

SLIM 1000 / 1500 / 2000

CONVECTEUR
Mode d'emploi



Article-nr. SLIM M 1000: 20210002
Article-nr. SLIM M 1500: 20210102
Article-nr. SLIM M 2000: 20210202

Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

SOMMAIRE

1 Indication importante / Mesures de précautions 18

2 Paramètres de performance 21

3 Description du convecteur 23

4 Installation 23

5 Commande du convecteur 25

6 Foctionnement du ioniseur d'air 27

7 Entretien 27

8 Schéma de circuit 28

9 Garantie / élimination / modifications techniques 28

FR

1 Indication importante / Mesures de précautions

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

Veuillez étudier le guide d'utilisation avant d'utiliser le convecteur. Ce guide contient des indications importantes concernant la sécurité ainsi que des conseils d'utilisation pour bien utiliser et entretenir l'appareil.

Veuillez conserver le guide d'utilisation ainsi que la garantie, le reçu de caisse et si possible l'emballage en carton.

Le convecteur que vous avez acheté est très similaire à celui décrit ici et les quelques différences n'ont aucune répercussion sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Les mesures de précautions et les indications présentées ici n'englobent pas tous les fonctionnements et conditions possibles. Il est établi que la raison, l'attention et le bon sens sont des facteurs qui ne peuvent pas être inclus à la fabrication des produits. Ces facteurs sont à prendre en compte par l'utilisateur pour garantir l'utilisation sure et en ordre de l'appareil. Le fabricant ne se tient pas responsable, si l'appareil ou les composants sont endommagés pendant le transport, ces défauts proviennent de la mauvaise installation de l'appareil en cas de variations de la tension et/ou lorsque l'appareil ou des pièces de l'appareil sont changées ou modifiées.

Lors de l'utilisation du chauffage certaines mesures de précautions sont à respecter. Le mauvais fonctionnement dû au non respect de ces mesures de précautions peut entrainer des dégâts corporels à l'utilisateur ou à un tiers et/ou causer des dommages matériels.

- Veuillez prendre connaissance du guide d'utilisation avant d'utiliser le convecteur.
- pendant le fonctionnement le convecteur peut surchauffer. Afin d'éviter toute brulures, veuillez éviter tout contact corporel avec la surface de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil près d'objets inflammables ou déformables
- Avant de démonter ou de stocker l'appareil, gardez à l'esprit que la partie extérieure et les éléments chauffants mettent du temps à refroidir.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, conservez dans son emballage d'origine au sec et au frais.
- NE COUVREZ PAS L'APPAREIL lorsqu'il fonctionne. N'utilisez pas l'appareil pour faire sécher des vêtements ou autres tissus et matériels. Le cas échéant le radiateur peut surchauffer, ou être défectueux, et entrainer des dégâts pour vous ou votre environnement.
  ATTENTION! Ces défauts de fonctionnement ne sont pas pris en compte par la garantie du producteur!
- Gardez toujours l'appareil à portée de vue, en particulier si il y a des enfants autour. Veillez à ce que les enfants ne touchent pas le convecteur.
- Débranchez le convecteur lorsque vous ne vous en servez pas.
- L'appareil est équipé d'une prise SchuKo aux normes européennes, et ne peut être branché qu'à une prise européenne. Veillez à ce que les deux parties de la prise se raccordent sans problème. Si cela ne fonctionne pas, tournez la prise à 180 degrés et réessayez de le brancher. Si cela ne fonctionne toujours pas, veuillez faire changer la prise par un électricien. N'utilisez pas l'appareil si il n'est pas bien branché.
- Ne branchez pas l'appareil si sa surface est humide (ou mouillée).
- N'utilisez pas l'appareil si il risque d'entrer en contact avec de l'eau.
- Ne touchez pas la surface de l'appareil ni aucun des blocs conducteurs si vous avez les mains mouillées lorsque l'appareil est allume et/ou fonctionne.
- N'allumez pas l'appareil si le câble ou la prise sont endommages. Pour éviter toute électrocution veillez à faire réparer l'appareil exclusivement auprès d'un centre de service clients autorise et par du personnel qualifié.
- N'essayez en aucun cas de réparer vous même l'appareil. Cela pourrait entraîner des dommages corporels et la garantie de l'appareil ne fonctionnerait pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones non protégées à l'extérieur.
- L'installation et utilisation de l'appareil dans la salle de bain, dans la salle de douche ou près d'une piscine sont dangereuses. Cela vaut également pour les endroits, ou la surface de l'appareil risquerait d'entrer en contact avec un jet d'eau ou des gouttes d'eau
- Ne coincez pas le câble du convecteur sous un tapis et/ou sous un meuble. Placez le câble à un endroit ou vous ne risquez pas de trébucher dessus.
- Pour éteindre l'appareil, veuillez mettre le bouton en position off et débranchez le câble. Pour les appareils de la série Salim 2000E, appuyez en plus sur le bouton situe sur la console de commande. Ne débranchez pas l'appareil sans l'avoir éteint au préalable.
- Evitez de glisser vos doigts ou autre objet dans les fentes de ventilation, de succion de l'air ou d'aération de l'appareil, car vous risqueriez de vous électrocuter et d'endommager le convecteur.
- Evitez de bloquer les bouches d'aération, pour éviter toute brulure. Ne faites sécher aucun

objet sur le convecteur! N'utilisez le convecteur que sur des surfaces planes et sèches.

- À l'intérieur du convecteur se trouvent des composants chauds émettant des étincelles. De fait, n'utilisez pas le convecteur dans des salles ou l'on utilise ou stocke du pétrole, de la peinture ou d'autres liquides inflammables.
- N'utilisez le convecteur que comme indique dans ce guide d'utilisation. L'utilisation telle que conseillée par d'autre personne que le fabricant peuvent entrainer des brulures, des électrocutions et/ou encore des dommages corporels.
- Ne nettoyez en aucun cas le convecteur lorsqu'il est branché. Ne mettez pas le convecteur dans l'eau. Ne tirez jamais sur le câble.
- Afin d'éviter la surchauffe les brulures et les dégâts sur l'appareil électrique, ne modifiez pas la longueur du câble. N'utilisez l'appareil qu'avec des rallonges adaptées au voltage du convecteur et qui n'approvisionnent pas d'autres appareils.
- L'utilisation normale de l'appareil requiert une tension électrique suffisante et adaptée au paramètres de l'appareil. Le cas échéant veuillez demander conseil auprès de votre fournisseur en électricité.
- L'appareil ne peut être utilise et positionne qu'horizontalement. L'utilisation de l'appareil à la verticale ou dans une position penchée est dangereuse.
- L'appareil doit être positionne de manière a ce que la console de commande ne soit pas accessible dans les salles humides (et qu'ainsi il ne soit pas expose a un environnement humide).
- Placez l'appareil juste a cote de l'orifice de sortie et/ou de câbles est dangereux ; car l'appareil est exposé à une chaleur électrique ce qui peut entrainer une surchauffe ainsi que d'autres risques.
- Si des personnes (y compris des enfants), ayant des capacités physiques, sensorielles et/ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, utilisent l'appareil, cela doit se faire sous la surveillance et seulement en suivant les conseils d'une personne responsable. Le convecteur n'est pas un jouet pour les enfants.

2 Paramètres de performance

Principe de fonctionnement
Les composants chauffants du convecteur émettent de l'air froid au sol. Le courant d'air chaud produit par le réchauffement monte et s'échappe par la grille d'aération. L'air chaud se répand de manière égale dans la pièce. Le courant d'air peut être orienté dans la direction souhaitée grâce à la grille d'aération mobile. Ainsi, l'air chaud circule rapidement et de manière agréable dans la pièce et ne reste pas sur les murs ou les fenêtres.

Caractéristiques spécifiques
- Grace à l'action de l'effet de convection (d'où l'appellation convecteur) avec un rayonnement de chaleur doux, le radiateur est une source de chaleur économique et nombre de nouveaux utilisateurs s'en servent chaque année.
- Paramétrage facile et logique de la température.
- Thermostat extrêmement précis
- Amortissement rapide en raison de la performance et de la rapidité a laquelle la température se règle.
- Mise en place facile, haute sécurité de fonctionnement, demande peu d'entretien
- Trois modes de chauffage pour une consommation électrique minime
- Poignée intégrée
- Protection inclinable
- Capteur intégré permettant d'éteindre le convecteur automatiquement, des qu'il n'est plus en position droite (par exemple lorsqu'il tombe.

Les dimensions du convecteur dépendent de sa performance (croquis 1)
Les convecteurs de la série Sonnenkönig se distingue par la consommation maximale des éléments chauffants et se différencient par la longueur de l'appareil, ils ont la même hauteur et même profondeur. (La hauteur des convecteurs de cette série est de 400 mm). Le design du convecteur permet à l'acheteur de placer plusieurs convecteurs Sonnenkönig les uns a côté des autres dans la même pièce, sans déranger la symétrie. Ainsi vous pouvez sans problème combiner plusieurs appareils.

Croquis. 1



1000 W **1500 W** **2000 W**

FR

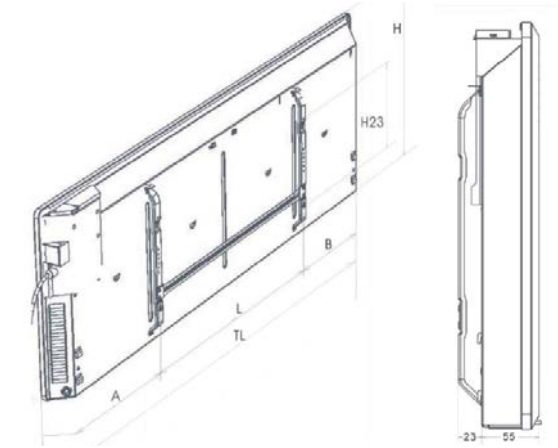
Caractéristiques techniques

Pour les caractéristiques techniques veuillez vous référer au tableau 1.

Tableau 1

Numéro d'identification				
Description	Unité	**SLIM M 1000**	**SLIM M 1500**	**SLIM M 2000**
Tension initiale	V/Hz	220–240 / 50	220–240 / 50	220–240 / 50
Courant nominal	A	4.4	6.6	8.7
Puissance nominale	W	1000	1500	2000
Puissance	W	400 / 600 / 1000	500 / 1000 / 1500	800 / 1200 / 2000
Dimensions	mm	473 x 470 x 317	600 x 463 x 317	830 x 463 x 317
Poids	kg	4.7	5.8	7.7

Dimensions



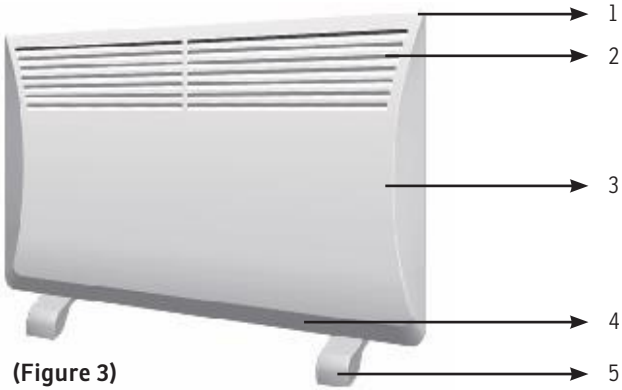
Croquis. 2

Retrouvez les dimensions du convecteur représentées dans le croquis 2 dans le tableau 2.

Tableau 2

Série	Performance	TL (mm)	H (mm)	A (mm)	L (mm)	B (mm)	H3 (mm)
SLIM 1000	1000/600/400	460	400	152	155	152	200
SLIM 1500	1500/1000/500	595	400	195	250	195	200
SLIM 2000	2000/1200/800	830	400	290	250	290	200

3 Description du convecteur



(Figure 3)

1. Console de commande
2. Grille d'aération
3. Coque (face avant)
4. Entrée d'air froid
5. Pieds

4 Installation

Fixation murale du convecteur (Figures 4, 5, 6) – Dimensions en mm

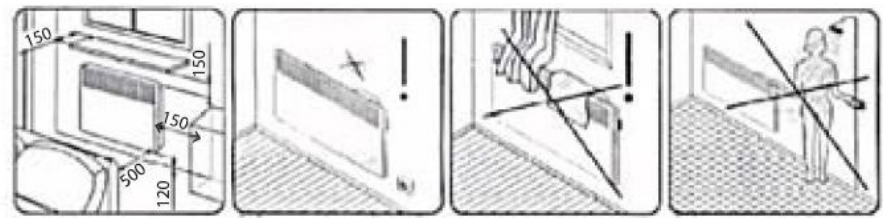


Figure 4

1. Ouvrez l'emballage d'origine et sortez-en précautionneusement l'appareil.
2. Retirez la mousse protectrice sur les côtés de l'appareil et libérez ce dernier du polyéthylène.
3. En vous référant aux figures 2 et 4 ainsi qu'au tableau 2, définissez le lieu où l'appareil devra être installé. Veillez à respecter les distances minimales face aux objets ainsi que la distance au sol.
4. Marquez la hauteur à laquelle vous souhaitez fixer le convecteur au mur. Tenez la fixation au mur.
5. Marquez les trous à percer à l'aide d'un crayon.

6. Percez les trous en faisant attention au diamètre et placez-y les chevilles. Fixez le support au mur à l'aide des vis de montage (figure 5).
7. Suspendez le convecteur aux fixations. Placez la partie inférieure de l'appareil sur les extensions inférieures de la fixation et faites coulisser le dispositif à l'aide des trous correspondants jusqu'à la partie inférieure du panneau arrière de la monture. Pour ce faire, l'appareil doit être dirigé avec un angle d'environ 50 / 60 degrés (figure 6).
8. Tournez l'appareil de manière à ce que les extensions supérieures de la fixation ainsi que les trous correspondants, s'imbriquent à l'arrière de l'appareil. Exercez alors une faible pression sur l'appareil jusqu'à entendre l'enclenchement (figure 6).
9. Pour démonter l'appareil, il vous suffira d'appuyer sur les extensions supérieures de la fixation afin de libérer l'appareil de sa fixation. Puis suivez les inscriptions ci-dessus en sens inverse.

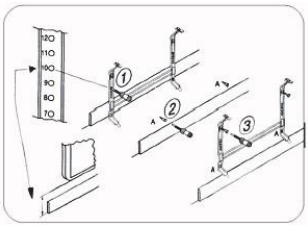


Figure 5

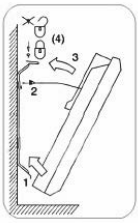
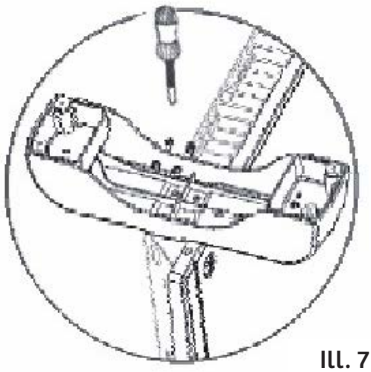


Figure 6

Montage des pieds du convecteur

1. Sortez deux pieds de la boîte d'emballage.
2. Retournez l'appareil de sorte que sa partie inférieure se trouve en haut.
3. Joignez les pieds à la partie inférieure de l'appareil, à partir des côtés gauche et droit, de sorte que les orifices de montage se trouvent en face des orifices situés sur le boîtier de l'appareil.
4. Serrez suffisamment fort les vis de montage dans les orifices disponibles. Vérifiez la sécurité du montage (ill. 7)
5. Retournez l'appareil dans la bonne position et placez-le, dans une position bien verticale, sur une surface lisse et horizontale. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.



Ill. 7

Raccordement au réseau électrique

1. Le convecteur est conçu pour un raccordement à une seule phase, avec une prise terre de 220-240 Volt.
2. Assurez-vous avant d'allumer l'appareil, que les paramètres du réseau électrique correspondent bien à celles données sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Lors de la connexion du convecteur au réseau électrique, des mesures actives de sécurité sont à prendre afin d'exercer un bon maniement de l'électricité.
4. Les raccordements électriques doivent être correctement mis à la terre. Le raccord doit être conçu pour résister à au moins 10 A. Afin d'éviter tout courant de cheminement, protégez les raccords électriques et prises de l'humidité. Vérifiez régulièrement que le connecteur soit bien inséré dans la prise. Faites de la manière suivante : insérez la connecteur dans la prise. Après un fonctionnement d'une demie heure éteignez le convecteur et retirez le connecteur de la prise. Vérifiez alors à la main si le connecteur a chauffé. Si le connecteur avait chauffé, atteignant une température supérieure à 50°C, remplacez le afin d'éviter tout dommage ou complication, telle un incendie issu d'un contact électrique insuffisant. De telles manipulations sont toujours effectuées par une personne qualifiée.

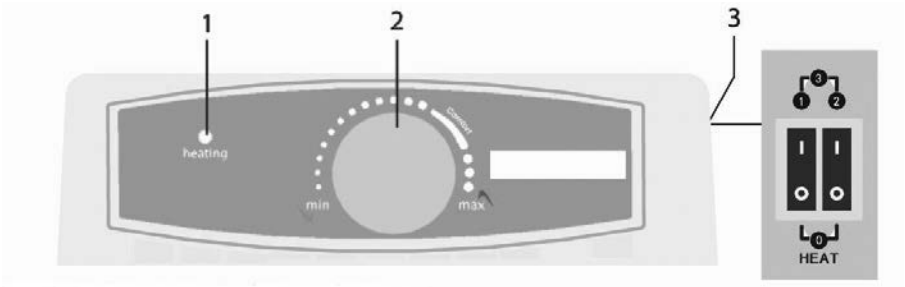
ATTENTION!

Le raccord électrique doit être conçu pour supporter au moins 10 A. Le câble électrique équipé d'une âme toronnée de cuivre, doit avoir un diamètre d'un minimum de 3 x 1,5mm².

5 Commande du convecteur

Les modèles **SLIM 1000 M**, **SLIM 1500 M** et **SLIM 2000 M** sont équipés d'un thermostat mécanique.
Le modèle **SLIM 2000 M** E est équipé d'un thermostat électrique à écran LED très précis.

SLIM M 1000 / SLIM M 1500 / SLIM M 2000 Panneau de commande (figure 8)



FR

1. Indicateur de chaleur
Cet indicateur s'allume lorsque le chauffage est en marche.

2. Interrupteur du thermostat
Vous permet de régler la température ambiante désirée.

3. Commutateur double avec affichage
Vous permet de choisir entre les options de chauffage suivantes: Mode I (faible production de chaleur), Mode II (moyenne production de chaleur), Mode III (haute production de chaleur).

Fonctionnement des convecteurs

1. Mise sous tension du convecteur
Raccordez le convecteur au réseau électrique en branchant le connecteur à la prise.

2. Choix de la puissance de chauffage
2.1 Pressez le bouton « 1 », si vous souhaitez sélectionner une faible puissance de chauffage. Le voyant lumineux correspondant au bouton s'allume.
2.2 Pressez le bouton « 2 », pour choisir une puissance de chauffage moyenne. Le voyant lumineux correspondant au bouton s'allume.
2.3 Pressez le bouton « 1 » et « 2 », pour une forte puissance de chauffage. Les voyants lumineux correspondant aux deux boutons s'allument.

3. Réglage de la température
3.1 Vous avez la possibilité de régler la température entre +5 et +30° C.
3.2 Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre la position « Max ». Si la température ambiante est inférieure à celle commandée, la voyant lumineux s'allume. Dès que la température désirée est atteinte, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. L'indicateur s'éteint alors. Le thermostat maintient alors la température désirée, le convecteur se mettant sous ou hors tension au besoin. Lorsqu'il fait particulièrement froid, le convecteur peut ne pas être en mesure de chauffer toute une pièce à la température désirée. Si c'était le cas, régler la température du thermostat au dessus de la température souhaitée initialement.

4. Mode antigel
Tournez le bouton du thermostat en sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position « Min ». Le thermostat allume alors automatiquement la fonction chauffante du convecteur dès que la température ambiante descend à moins de +5° C. Il faut bien entendu que l'appareil soit relié au réseau électrique et que le mode chauffage ait été réglé.

5. Mode confort
Le mode confort que vous réglez à l'aide du thermostat vous apportera une température ambiante idéale.

6. Arrêt du convecteur
Mettez les boutons de choix de puissance de chauffage à « 0 » et débranchez l'appareil.

6 Foctionnement du ioniseur d'air

Le fonctionnement du ioniseur d'air est principalement basé sur le fait que - lorsqu'une haute tension est appliquée à des aiguilles métalliques d'un diamètre de 5-10 – un flux d'électrons est créé. Les molécules d'oxygène dans l'atmosphère attrapent les électrons libérés par ce fait, ils se chargent alors en négatif et deviennent ensuite des ions négatifs d'oxygène. L'air est alors hautement chargé et enrichit d'ions oxygénés négatifs.

L'ionisateur a été conçu pour une meilleure hygiène et également pour agir contre diverses maladies, pour réduire sensiblement la fatigue, améliorer les capacités au travail ainsi que l'insensibilité aux facteurs négatifs, libérer l'air des polluants, allergènes et microorganismes, pour neutraliser les effets néfastes à la santé des ordinateurs en marche, des téléviseurs, et appareils de bureau, et, pour restaurer l'activité biologique de l'air dans les pièces équipées de climatiseurs, filtres ou canaux aériens et y apporter le bien-être et un agréable environnement.

7 Entretien

Vous devez régulièrement dépoussiérer l'appareil afin d'éviter que son efficacité n'en pâtisse et les réglages de température perdent alors leur précision. Avant toute révision préventive, l'appareil doit être éteint et hors tension. Laissez refroidir le convecteur et nettoyez sa surface avec un chiffon doux humidifié. Nous vous déconseillons d'utiliser des détergents et nettoyants abrasifs.

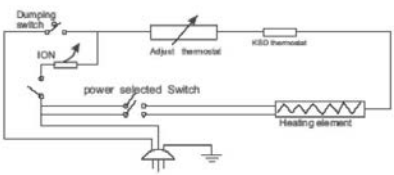
Attention à ne pas endommager l'appareil avec des objets pointus. Les rayures sur les surfaces peintes pourraient se rouiller.

L'arrière du convecteur, doit lui aussi régulièrement être dépoussiéré et nettoyé. Pour ce faire, il faut détacher le convecteur des ses fixations murales et le repositionner après nettoyage.

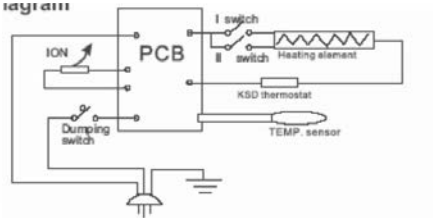
Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement préventivement afin que votre convecteur reste aussi longtemps que possible dans un bon état technique et optique.

8 Schéma de circuit

Modelle **SLIM M 1000** / **SLIM M 1500**



Modell **SLIM M 2000**



9 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil, doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012/A13:2017
	EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT
Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES
Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

Maison
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute

IT

SLIM 1000 / 1500 / 2000

CONVETTORE

Manuale d'uso



Nr. Art. SLIM M 1000: 20210002
Nr. Art. SLIM M 1500: 20210102
Nr. Art. SLIM M 2000: 20210202

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

IT

INDICE

1 Indicazioni importanti 33

2 Parametri di prestazione 35

3 Descrizione del convettore 37

4 Installazione 37

5 Funzionamento del convettore 39

6 Funzionamento e scopo ionizzatore d'aria 41

7 Manutenzione 41

8 Schemi elettrici 42

9 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche 42

1 Indicazioni importanti

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta il deumidificatore, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

Durante il funzionamento del riscaldatore bisogna osservare alcune precauzioni. L'uso improprio derivante dalla mancata osservanza di queste misure può influenzare l'integrità fisica dell'utente e di eventuali terzi e/o causare danni materiali.

- Studiate il manuale prima di utilizzare il convettore.
- Durante il funzionamento, il convettore può riscaldarsi fortemente. Per evitare ustioni, evitare il contatto fisico con la superficie del dispositivo.
- Non impostare il dispositivo in prossimità di oggetti infiammabili o facilmente deformabili.
- Assicurarsi prima dello smontaggio e stoccaggio del dispositivo, che il relativo alloggiamento e la resistenza siano sufficientemente raffreddati.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo nella confezione originale in un luogo fresco e asciutto.
- NON COPRIRE il dispositivo in funzione. Non usare l'apparecchio per asciugare gli indumenti o altri tessuti e materiali. In caso contrario il dispositivo potrebbe surriscaldarsi, causare malfunzionamenti e notevoli danni a voi o al vostro immobile.
  ATTENZIONE! Tali anomalie di funzionamento non sono coperte dalla garanzia del produttore!
- Tenete sempre d'occhio il dispositivo - in particolare, se i bambini sono nelle vicinanze del convettore. Abbiate cura che i bambini non tocchino il dispositivo.
- Staccate il convettore sempre dalla rete elettrica quando non è in uso.
- Il dispositivo è dotato di una spina europea standardizzata. Questa deve essere introdotta solo nelle prese europee standardizzate. Assicurarsi che la spina e la presa si lascino facilmente collegare. Se questo non funziona, girare la spina verticalmente di 180° e cercare di inserire

la spina nella presa. Se anche questo non funziona, fate sostituire il collegamento elettrico da un elettricista. Non utilizzare il dispositivo, se la spina e la presa non sono collegate correttamente.

IT

- Non collegare il dispositivo alla rete elettrica se la superficie è umida (o bagnata).
- Non usare mai il dispositivo se vi è un rischio di venire a contatto con l'acqua.
- Non toccare nè la superficie del dispositivo, nè quella del blocco di controllo con le mani bagnate o altre parti del corpo quando il dispositivo è acceso e/o in funzione.
- Non accendere l'apparecchio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Per evitare scosse elettriche, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere riparati solo in centri di assistenza autorizzati del produttore e da personale qualificato.
- Non tentate in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli. Questo potrebbe influenzare l'integrità fisica e la garanzia concessa al dispositivo.
- Non utilizzare il convettore in ambienti esterni non protetti.
- Non è consentita l'installazione e l'uso del dispositivo in bagni, docce o in prossimità di piscine. Lo stesso vale per altri locali in cui vi è il rischio che la superficie del dispositivo attivato venga in diretto contatto con getti o gocce d'acqua.
- Non far passare il cavo di alimentazione del convettore sotto tappeti e/o mobili. Posare il cavo di alimentazione in modo che non ci sia nessun pericolo di inciampare.
- Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore per la modalità di riscaldamento su «OFF» e scollegare il cavo di alimentazione. Negli apparecchi della serie Slim 2000 E è inoltre da premere il pulsante sul pannello di controllo. Non staccare mai la spina dalla presa tirando al cavo di alimentazione e senza aver disattivato il dispositivo.
- Evitare l'inserimento di dita o altri oggetti nelle aperture di ventilazione o di entrata-aria del dispositivo, in quanto ciò comporta il rischio di scosse elettriche o danni al convettore.
- Evitare di bloccare le aperture di ventilazione per prevenire possibili incendi. Non appendere ad asciugare oggetti sul convettore! Posizionare il convettore per l'utilizzo solo su superfici asciutte e lisce.
- All'interno del convettore ci sono componenti caldi che scintillano. Non utilizzare quindi il convettore in locali, in cui vengano conservati o utilizzati petrolio, vernici o altri liquidi infiammabili.
- Utilizzate il convettore solo come descritto nel presente manuale. Un altro utilizzo non consigliato dal produttore del dispositivo può causare incendi, scosse elettriche e/o lesioni a persone.
- Non pulire in nessun caso il convettore, quando è collegato alla rete elettrica. Non immergere l'apparecchio nell'acqua. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Per evitare il surriscaldamento e incendi e danni all'apparecchiatura elettrica, non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione. Utilizzate il dispositivo esclusivamente attraverso i cavi di prolunga che sono progettati per le prestazioni di convettori e che non forniscono allo stesso tempo più consumatori.
- Il normale funzionamento del dispositivo richiede un'adeguata tensione e parametri che corrispondono ai parametri specificati sul convettore. Se necessario, si prega di chiedere informazioni corrispondenti dal gestore di rete.
- Il dispositivo deve essere montato e gestito solo verticalmente. Non è consentito il funzionamento del convettore in posizione inclinata o orizzontale.
- L'apparecchio è da montare in modo che il pannello di controllo non sia accessibile alle persone in ambienti umidi (e quindi potenzialmente esposte a condizioni di umidità).
- Non è permessa l'installazione del dispositivo direttamente sotto le aperture di scarico, e/o i cavi; poiché il dispositivo è quindi esposto al calore effluente, questo può causare surriscaldamento e provocare situazioni di emergenza.

• Se le persone (bambini compresi) con disabilità fisiche, sensoriali o intellettuali o con la mancanza di esperienza e conoscenza utilizzano il dispositivo, ciò deve avvenire in linea di principio sotto sorveglianza e solo dopo un'adeguata istruzione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Il convettore non è un giocattolo per bambini.

2 Parametri di prestazione

Principio di funzione
L'aria fedda nella parte inferiore della stanza passa attraverso l'elemento riscaldante del convettore. Il flusso termico, che si espande a causa di riscaldamento, fluisce verso l'alto attraverso la griglia di ventilazione. L'aria calda si distribuisce uniformemente nella stanza. Tramite la griglia di ventilazione regolabile, il flusso d'aria può essere diretto nella direzione desiderata. Quindi c'è una piacevole e rapida circolazione di aria calda che non rimane fissa alle pareti o alle finestre della stanza.

Caratteristiche speciali
- Grazie all'interazione di un effetto di convezione (da qui il nome »convettore") con un delicato riscaldamento, il riscaldatore diventa una fonte di calore economica e conquista ogni anno numerosi nuovi utenti.
- La regolazione delle modalità di temperatura è efficiente e si effettua senza problemi.
- Termostato di regolazione ad alta precisione
- Rapido ammortamento dovuto all'alta prestazione e alla velocità con cui vengono raggiunte le temperature preimpostate.
- Facile da montare, alta affidabilità, bassa manutenzione
- Tre modalità di riscaldamento per un basso consumo energetico
- Maniglia integrata
- Protezione antiribaltamento
- Un integrato sensore di caduta spegne automaticamente il convettore quando non si trova più in posizione eretta (per esempio, se cade).

La dimensione del convettore dipende dalla rispettiva prestazione (Imm. 1)
I convettori della serie Sonnenkönig sono caratterizzati dal consumo massimo dell'elemento riscaldante e differiscono tra loro nella lunghezza dei rispettivi dispositivi con la stessa altezza e profondità. (L'altezza complessiva standard dei dispositivi è di 400 mm). Questa progettazione delle dimensioni complessive consente al consumatore di inserire vari convettori Sonnenkönig fianco a fianco nella stessa stanza senza disturbare l'aspetto simmetrico. Così, più dispositivi possono essere pefettamente combinati allo stesso tempo.

Imm. 1



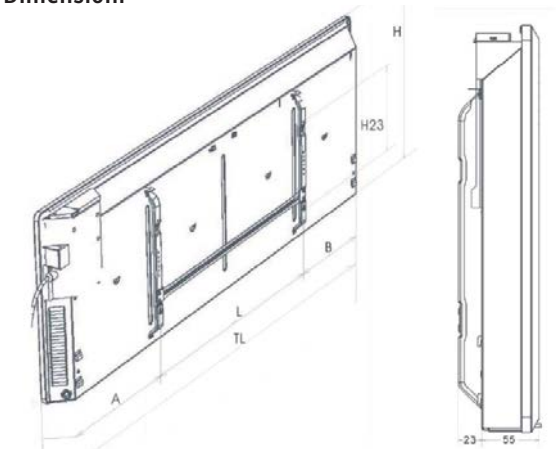
Caratteristiche tecniche
Per le caratteristiche tecniche del convettore, si prega di consultare la tabella 1.

IT

Tabella 1

Numero di identificazione				
Descrizione	Unité	**SLIM M 1000**	**SLIM M 1500**	**SLIM M 2000**
Tensione nominale	V/Hz	220–240 / 50	220–240 / 50	220–240 / 50
Corrente nominale	A	4.4	6.6	8.7
Potenza nominale	W	1000	1500	2000
Prestazioni di modalità	W	400 / 600 / 1000	500 / 1000 / 1500	800 / 1200 / 2000
Dimensioni complessive	mm	473 x 470 x 317	600 x 463 x 317	830 x 463 x 317
Peso	kg	4.7	5.8	7.7

Dimensioni



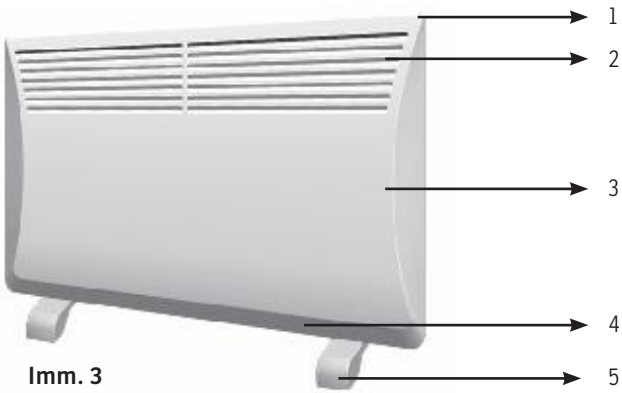
Imm. 2

Per le dimensioni complessive del convettore mostrate nell'immagine 2, si prega di consultare la tabella 2.

Tabella 2

Serie	Potenza	TL (mm)	H (mm)	A (mm)	L (mm)	B (mm)	H3 (mm)
SLIM 1000	1000/600/400	460	400	152	155	152	200
SLIM 1500	1500/1000/500	595	400	195	250	195	200
SLIM 2000	2000/1200/800	830	400	290	250	290	200

3 Descrizione del convettore

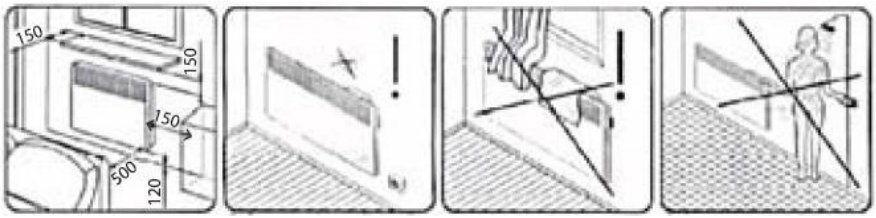


Imm. 3

1. Pannello di controllo
2. Griglia di ventilazione
3. Alloggiamento (parte anteriore)
4. Presa d'aria fredda
5. Piedistallo

4 Installazione

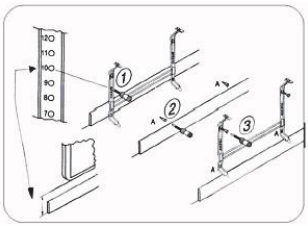
Montaggio a parete del convettore (Imm. 4, 5, 6) – Dimensioni in mm



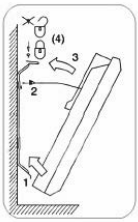
Imm. 4

1. Aprire l'imballo originale e rimuovere con cautela il dispositivo.
2. Rimuovere il materiale in schiuma sui lati dell'apparecchio e liberarlo dal polietilene.
3. Determinare secondo l'immagine 2 e 4 e la tabella 2, dove deve essere installato l'apparecchio. Assicuratevi di mantenere le distanze minime dal pavimento e dagli oggetti.
4. Contrassegnare l'altezza alla quale si desidera montare il convettore sulla parete.
5. Segnare con una penna i punti dei fori di montaggio.

6. Fare i fori di montaggio del diametro richiesto e inserire i tasselli. Fissare la staffa con le viti di fissaggio sulla parete (Imm. 5).
7. Agganciare il convettore alla staffa. Per fare ciò, posizionare la parte inferiore del dispositivo sulle estensioni inferiori della staffa e spingere il dispositivo attraverso i corrispondenti fori nella parte inferiore della parte posteriore del dispositivo nella staffa. Ciò richiede un posizionamento del dispositivo con un angolo di circa 50-60 gradi (Imm. 6).
8. Ruotare il dispositivo in modo che le estensioni superiori della staffa si uniscano ai rispettivi fori sul retro del dispositivo. Esercitare ora una lieve pressione sul dispositivo, fino a quando si sente lo scatto (Imm. 6).
9. Per smontare il dispositivo, premere le leve delle estensioni superiori della staffa e rimuovere il dispositivo dalla staffa. Procedere ora in senso inverso come descritto sopra.



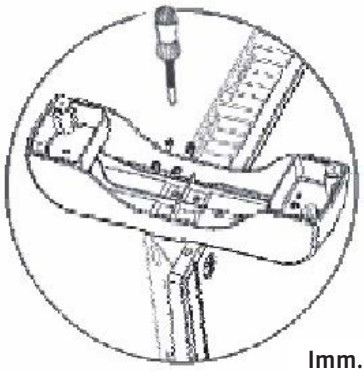
Imm. 5



Imm. 6

Montaggio del piedistallo

1. Estrarre il piedistallo dalla confezione.
2. Capovolgere il convettore in modo da facilitare il montaggio della base.
3. Far coincidere i fori del piedistallo con quelli del convettore.
4. Fissare il piedistallo tramite le apposite viti (Imm.7).
5. Capovolgere il convettore e posizionarlo su una superficie liscia e orizzontale.



Imm. 7

Connessione alla rete elettrica

1. Il convettore è progettato per il collegamento ad una tensione di rete monofase di 220-240 V con messa a terra.
2. Assicurarsi prima di collegare il dispositivo, che i parametri della rete elettrica corrispondano ai dati specificati sulla targhetta del dispositivo.
3. Quando si collega il convettore alla rete elettrica, sono attivamente da prendere misure di protezione per l'utilizzo di energia elettrica.
4. I collegamenti elettrici devono essere messi a terra. Il collegamento deve essere progettato per una corrente nominale di almeno 10 A. Per evitare la corrente di fuga, le connessioni elettriche e le spine devono sempre essere protette dall'umidità. Controllare con regolarità che la spina sia ben inserita nella presa di corrente. Procedere come segue: Inserire la spina nella presa di corrente. Dopo mezz'ora di funzionamento, spegnere il convettore e staccare la spina dalla presa di corrente. Controllare con la mano, se la spina si è riscaldata. Se la spina dovrebbe avere più di 50° C, farla sostituire con una nuova per evitare danni e incidenti quali incendi a causa di un insufficiente contatto elettrico. Le corrispondenti attività sono sempre da effettuare da personale qualificato.

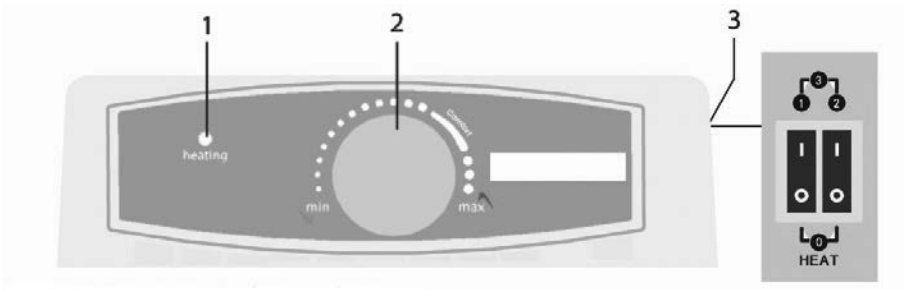
ATTENZIONE!

Il collegamento elettrico deve essere progettato per almeno 10 A. Il cavo di alimentazione con maglia di rame deve avere un diametro di almeno 3 x 1.5 mm^2.

5 Funzionamento del convettore

I modelli **SLIM 1000 M**, **SLIM 1500 M** e **SLIM 2000 M** sono dotati di termostato meccanico. Il modello **SLIM 2000** E dispone di un termostato elettronico di alta precisione con display a LED.

SLIM M 1000 / SLIM M 1500 / SLIM M 2000 Pannello di controllo (Imm. 8)



1. Spia di riscaldamento
Questa spia si illumina quando l'apparecchio è acceso.

2. Interruttore termostatico
Serve per impostare la temperatura ambiente desiderata.

3. Interruttore a due tasti con display
Permette di selezionare tra le seguenti modalità di potenza termica: Modalità I (potenza termica bassa), Modalità II (potenza termica media), Modalità III (potenza termica alta).

Funzionamento dei convettori

1. Accensione del convettore
Collegare il convettore alla rete elettrica inserendo la spina nella presa di corrente.

2. Selezione della potenza termica
2.1 Premere il tasto «1» per selezionare la potenza termica bassa. La spia del corrispondente tasto si illumina.
2.2 Premere il tasto «2» per selezionare la potenza termica media. La spia del corrispondente tasto si illumina.
2.3 Premere i tasti «1» e «2», per selezionare la potenza termica alta. Le spie dei due tasti si illuminano.

3. Regolazione della temperatura
3.1 La temperatura può essere impostata tra +5 e +30° C.
3.2 Girare l'interruttore del termostato in senso orario fino alla posizione di arresto «Max». Se la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, si accende la spia di riscaldamento. Una volta che la temperatura desiderata viene raggiunta, girare in senso antiorario fino a quando l'apparecchio è spento. Ora la spia di riscaldamento si spegne. Il termostato mantiene la temperatura desiderata, mentre il convettore viene attivato o disattivato a seconda delle esigenze. Quando fa molto freddo, il convettore non è eventualmente in grado di riscaldare l'ambiente alla temperatura desiderata. In tal caso, impostare il termostato ad una temperatura più alta di quella desiderata.

4. Modalità antigelo
Girare l'interruttore del termostato in senso antiorario fino alla posizione di arresto «Min».Il termostato attiva automaticamente il riscaldamento del convettore, non appena la temperatura scende sotto i +5° C. Ciò richiede ovviamente che il dispositivo sia collegato alla rete elettrica e che sia impostata la modalità di riscaldamento.

5. Modalità comfort
La modalità comfort selezionabile tramite l'interruttore termostatico fornisce la temperatura ideale.

6. Spegnimento del convettore
Impostare i pulsanti dell'interruttore per la selezione della potenza termica in posizione «0» e rimuovere il dispositivo dalla rete elettrica.

6 Funzionamento e scopo dello ionizzatore d'aria

Il funzionamento dello ionizzatore d'aria si basa essenzialmente sul fatto che - se su aghi metallici aventi un diametro di 5-10 viene applicata alta tensione - vi è un flusso di elettroni. Molecole di ossigeno dell'aria catturano gli elettroni così liberati, si caricano negativamente e diventano di conseguenza ioni negativi di ossigeno. L'aria viene quindi altamente arricchita con ioni di ossigeno caricati negativamente.

Lo ionizzatore è stato progettato per promuovere l'igiene e per agire contro varie malattie, per ridurre la stanchezza , per migliorare la capacità di lavorare e l' insensibilità a fattori negativi, per liberare l'aria di sostanze inquinanti, allergeni e microrganismi, per neutralizzare gli effetti nocivi sulla salute di computer, televisori e attrezzature per ufficio in uso, per ripristinare l'attività biologica di tale aria che viene immessa nelle camere attraverso gli impianti di climatizzazione, filtri o condotti d'aria e per garantire quindi un ambiente piacevole.

7 Manutenzione

Bisogna regolarmente liberare il dispositivo da polvere e altri detriti, che altrimenti compromettono il funzionamento efficiente e le impostazioni della temperatura. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione preventivo bisogna spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Lasciar raffreddare il convettore e pulire la superficie con un panno morbido e leggermente umido. È sconsigliato l'uso di detergenti e abrasivi.

Fare attenzione a non danneggiare il dispositivo con oggetti taglienti. Graffi su superfici verniciate possono portare ad una formazione di ruggine.

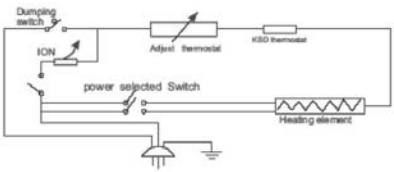
Anche la parte posteriore del convettore è da liberare regolarmente dalla polvere e dallo sporco. Ciò richiede che il convettore venga staccato dal supporto e
ricollegato alla posizione originale dopo la pulizia.

Si consiglia di effettuare regolarmente una pulizia preventiva per mantenere il convettore visivamente accattivante e in tecnicamente buone condizioni più a lungo possibile.

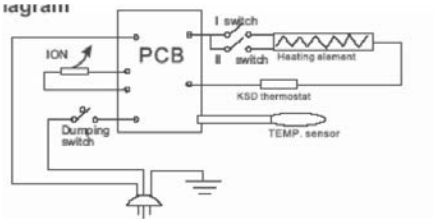
8 Schemi elettrici

IT

Modelli **SLIM M 1000** / **SLIM M 1500**



Modelli **SLIM M 2000**



9 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012/A13:2017
	EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO
Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI
Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste neirifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile fino a 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND Quality since 1957

EN

SLIM 1000 / 1500 / 2000

CONVECTOR

User manual



Article number SLIM M 1000: 20210002
Article number SLIM M 1500: 20210102
Article number SLIM M 2000: 20210202

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

EN

INDEX

1 Safety 47

2 Perfomance Pararameters 48

3 Description of the convector 50

4 Installation 51

5 Control of the convector 53

6 Warranty / Disposal / Technical change 54

1 Safety

EN

Please read the safety instructions carefully before first commissioning and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions. Keep them for later reference.

Check the device for damage after removing the packaging. Do not use the unit in case of suspected damage; instead, consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored in a place accessible to young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property due to improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised and have been given instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the dangers involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be conducted by children without supervision.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user and any tampering will result in the warranty being rejected.

- Read all instructions prior to operation of the convector.
- When the convector is operationg it heaters up to a very high temperature. To prevent burns, do not touch hot surfaces of the unit by hands or other parts of the body.
- The unit must be placed away from flammable and easily deformable objests.
- Make sure that the unit's case and the heating element cooled down prior to the unit is dismantled and packed for long-term storage.
- When the unit is not operated for a long time, store it factory-packaged in a dry and cool place.
- DO NOT COVER THE UNIT when it is operated. Do not dry clothes and any other fabrics and materials on the unit. It may cause its overheating, failure or inflict significant damage to you and/or your property.
- The unit must always be kept watched after, especially with children nearby. Carefully watch children not to touch the unit by hand.
- Always disconnect the convector from the mains when it is not used.
- The unit is equipped with a European standard plug with a ground pin. The plug must match the European standard outlet and enter it without any effort. If the plug doesn't enter the outlet or enter it too tightly, turn the plug vertically 180º and try again. If you still cannot plug it then you need to call for an electrician to replace the electric ourlet, Never use the unit if the plug is not fully connected to the outlet.
- Do not connect the unit to the mains if its surface is damp (wet).
- Never use the unit in a situation when it may contact water.
- When the unit is switched on and operating, do not touch its surface and the surface of the control block by wet hands and any parts of the body.

- Do not switch on the convector if its power cord or plug is damaged. To prevent electric shock, the damaged power cord must be rapaired only in authorized service centers of the manufacturer and by skilled specialists.
- Never try to reqair it in your own, This may harm your health and affect the unit's guarantee maintenance.

EN

- Do not use the convector in open spaces outside.
- It is forbidden to install and use the unit in bathroons, shower rooms or swimming pools, in the very places, where water jets or drops may contact its surface directly when it is switched on.
- Do not lay the convector's power cord under carpets and do not press it by furniture. Lay the power cord in such a manner so that it is impossible to trip over it.
- Do not thrust fingers and prevent entering of foreign objects into any ventilation, air intakes or air outlets, since it may cause electric shock or damage of the convector.
- To prevent a potential fire, do not block air intakes and air outlets. Do not hang dry things on the convector! Use the convector only on a dry smooth surface.
- The convector contains internal hot and sparkling components. Do not use the convector in places, where petroleum, paint or any other flammable liquids are used or stored.
- Use this convector only in the manner, set forth in this manual. Any other use, not recommended by the manufacturer, can result in a fire, electric shock or injuring of people.
- By no means clean the convector when it is connected to the mains. Do not submerge the convector into water. Never pull the power cord.
- To prevent overheating and fire, as well as damage of internal electric mains, do not change the length of the power cord and do not connect the unit through an electric extender, if its paramenters do not comply with the unit's power and if it is used by other power energy consumers.
- For normal operation of the unit the mains voltage must be suffcient and its technical paremeters must be in strict compliance with technical parameters indicated on the unit. If necessary, verify characteristics of your mains at the power energy supplier.
- Install and operate the unit vertically only. It is fobidden to use the unit in a horizontal or inclined position.
- The unit must be intalled in such a way so that the control panel would be unavailable for a person, situated directly in a bathroom (in contact with water) or a person taking a shower.
- It is forbidden to intall the unit directly under an outlet or under a laid electric cable when outgoing heat flows come in contact with it. It may cause their overheating and creat an emergency.
- The unit is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or intellectual capabilities, having insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or received insructions on how to use the unit from a person, responsible for their safely. It is necessary to be careful that children do not play with the convector.

2 Perfomance Pararameters

Operation principle

Cold air in the lower pary of a room at the level of feet goes through the convector's heating element. Expanding at the moment of heating, heat flow runs upwards through the outlet grill louver and smoothly spreads along the room. At that the flow's direction, set by louver's inclination, creats a favorable, accelerated circulation of warm air inside a room, not concentrating it on walls and windows.

Key features

- Combination of a convection effect (hence the name "convector") with mild thermal radiation makes the heater an economical thermal energy source, significantly increasing the number of its followers year by year.
- Simple and efficient ways to control a temperature mode.
- A high-precision controlled thermostat.
- Fast selt-repayment due to a high performance factor and speed of reaching the set temperature.
- Ease of installation, operating reliability and ease of maintenance.
- Three-mode heating for power energy saving.
- Support legs for the convector to be installed in any convenient place.
- Handle and tilt protection
- A built-in fall sensor will switch off the convector if it is turned away from a vertical position, for example, if it is accidentally tipped over when operated legs.

Dimension of convectors depending on power (Fig.1)

The convectors of the Sonnenkönig series are distinguished by the maximum current consumption of the heating element and differ from each other by the respective length of the appliances with the same height and depth. (The standard total height of the devices is 400 mm). This design of the total mass allows the consumer to use different sun-king convectors side by side in the same room without disturbing the symmetrical appearance. This allows several devices to be combined perfectly at the same time.

(Fig. 1)



Technical characteristics

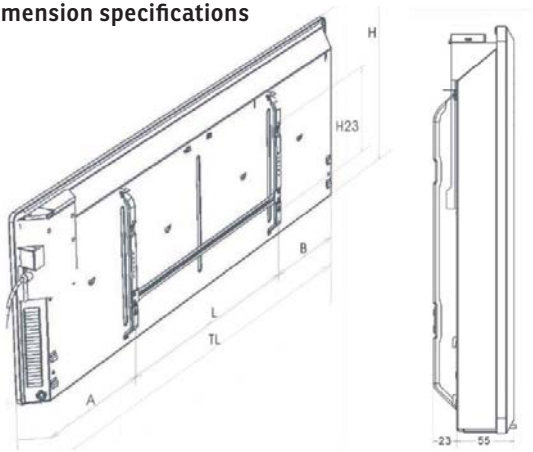
Technical characteris of the convector are given in Table 1.

Tabelle 1

Identification				
Name		**SLIM M 1000**	**SLIM M 1500**	**SLIM M 2000**
Rated voltage	V/Hz	220–240 / 50	220–240 / 50	220–240 / 50
Rated current	A	4.4	6.6	8.7
Rated power	W	1000	1500	2000
Levels	W	400 / 600 / 1000	500 / 1000 / 1500	800 / 1200 / 2000
Dimensions	mm	473 x 470 x 317	600 x 463 x 317	830 x 463 x 317
Weight	kg	4.7	5.8	7.7

Dimension specifications

EN



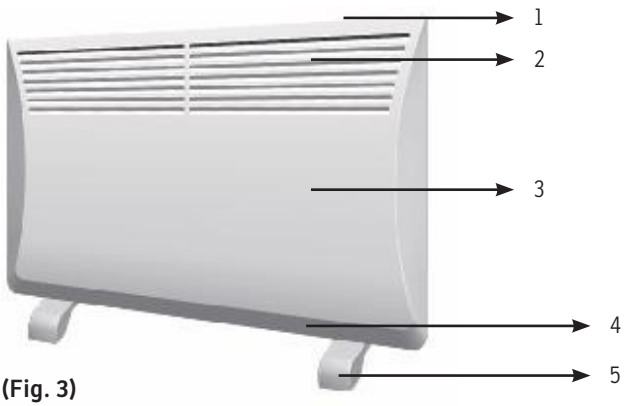
(Fig. 2)

Overall dimensions of the convector as per Fig .2 are given in table 2.

Table 2

Serie	Power	TL (mm)	H (mm)	A (mm)	L (mm)	B (mm)	H3 (mm)
SLIM 1000	1000/600/400	460	400	152	155	152	200
SLIM 1500	1500/1000/500	595	400	195	250	195	200
SLIM 2000	2000/1200/800	830	400	290	250	290	200

3 Description of the convector



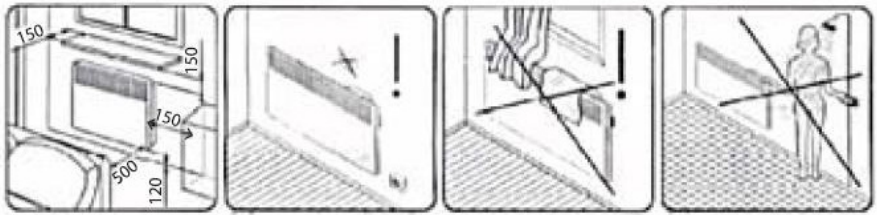
(Fig. 3)

1. Control panel
2. Outlet grill louver
3. Unit's case(front part)
4. Cold air inlet
5. Support leds

4 Installation

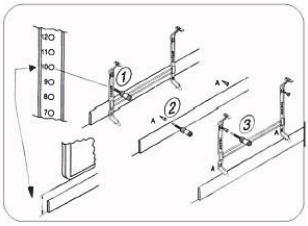
EN

Wall mounting of the convector (Fig. 4,5,6) dimensions are given in mm.

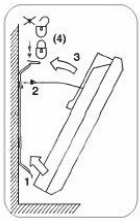


(Fig. 4)

1. Open the factory package and carefully remove the unit out of it.
2. Remove seals out of foamed plastic on sides of the unit and take it out of polyethylene.
3. In accordance with Fig. 2,4 and table 2, determine the place of convector's installation observing minimun distances from objects and minimun distance from the floor.
4. Make the height, at which the convector is to be mounted, then attach bracket to the wall.
5. Put visible marks in mounting holes.
6. Drill holes of the required diameter on the mounting holes, inset dowels, attatch the mouting bracket and fasten adjusting screws, thereby securing bracket on the wall (Fig.5).
7. Suspend the convector on the bracket, for which purpose attach the lower part of the unit to the lower extension of the bracket and insert them into slots, available in the lower part of the unit's rear panel. Carrying out these actions, it is necessary to hold the unit at the angle of ~50-60 degrees (Fig.6).
8. Turn the unit in a horizontal plain until upper extensions of the bracket coincide with the upper slots in the unit's rear panel and slightly press on the unit until you hear clicking of the upper extensions (Fig.6).
9. To dismount the unit press the leverages of the bracket's upper extensions and disconnect the unit from it. Then carry on the abovementioned operations in the reverse order.



(Fig. 4)



(Fig. 5)

EN

Leg mounting of the convector

1. Take 2 legs out of a package box.
2. Turn over the units so that its lower part was at the top.
3. Attach legs to the lower part of the unit from the left and right sides so that the mounting holes coincide with holes on the unit's case.
4. Fasten mounting screws in the present holes, exerting enough force. Check security of mounting.
5. Turn over the unit to the right position and place it on smooth, horizontal surface strictly in a vertical position. The unit is ready to use!

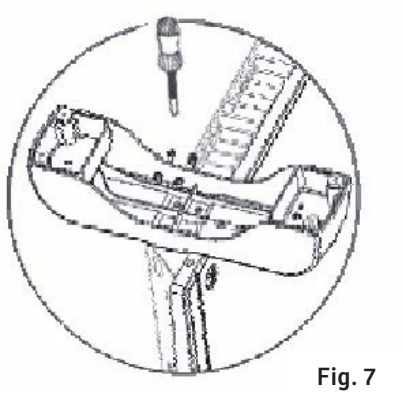


Fig. 7

Connection to electric mains

1. The convector is designed to be connected to 230 V single-phase voltage mains with a grounding circuit.
2. Prior to connection comply parameters, indicated on the identification plate with technical data of the unit.
3. It is necessary to follow active electrical safety precautions, connecting the convector to electric mains.
4. An electric outlet must be properly grouded. The outlet must be designed for rated current not less than 10 A. Electric outlet and plug must always stay dry to prevent current leakage. Regularly check if the electric plug is tightly connected to the outlet. It must be done in the following order:connect an electric plug into an outlet, after half hour operation turn off the convector and disconnect the plug from the outlet, check if the plug is heated by your hand. If the plug heated over 50° C then replace the outlet by a new one to prevent damages, incidents, fire as a result of bad elteric contact. A specialist must do the job.

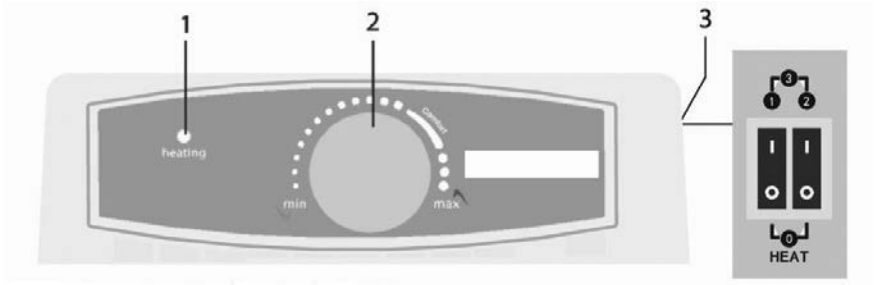
IMPORTANT!

The electric outlet must be rated for not less than 10 A, electric cable with a strand with cross section not less than 3x1.5mm² (for copper).

5 Control of the convector

The models **SLIM 1000 M**, **SLIM 1500 M** and **SLIM 2000 M** are equipped with a mechanical thermostat.

SLIM M 1000 / SLIM M 1500 / SLIM M 2000 Control panel **(Fig. 8)**



1. Heating" indicator light
It is illuminated when the unit's heating is on.

2. Thermostat handle
It is used to set the desired room temperature.

EN

3. Two-button switch, with display
It is used to select the following heating power modes: I mode (low power), II mode (medium power), III mode (high power).

Operation of slim series convector

1. Switch on the convector
Connect the convector to electric mains by plugging the power cord into an eletric outlet.

2. Select the heating power
2.1 Press button "1" to select low heating power, at that the indicator light of button "1" will be illuminated.
2.2 Press button "2" to select the medium heating power, at that the indicator light of button "2" will be illuminated.
2.3 Press button "1" and "2" to select the high heating power, at that indicator lights of both buttons will be illuminated.

3. Set temperature
3.1 Temperature can be set within the range +5 to +30° C.
3.2 Turn the thermostat handle clockwise to the stop to positon "max", at that is room temperature is below the set one, then the "heating" indicator light must be illuminated. When the room temperature reaches the desired level, turn the thermostat handle counterclockwise until the unit is switched off, the "heating" indicator light will go out. Now the thermostat will maintain the set temperature, switching on and off the convector from time to time.

4. "Antifreeze"mode
Turn the thermostat handle counterclockwise to position"min". The thermostat will automatically switch on heating of the convector, if the room temperature goes below +5° C and the unit is connected to electric mains and the heating mode is on.

5. "Comfort" mode
"Comfort" mode, which can be selected by means of the thermostat handle, corresponds to the most comfortable room temperature.

6. Switch off the convector
Set the buttons of the heating power mode selector to position "0" and disconnect the unit from electric mains.

6 Warranty / Disposal / Technical change

EN

Warranty
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes
We reserve the right to modify the price, the design and the technical features. Please save the packaging materials of the unit.

Caution – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. Please keep the packaging material for this device.

CE Declaration of Conformity
This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012/A13:2017
	EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT
In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

MODEL: SLIM 1000/1500/2000			SONNENKÖNIG
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**
HEAT OUTPUT			
Nominal heat output	P_{nom}	1.50	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.50	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.50	kW
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION			
At nominal heat output	el_{max}	N.A.	kW
At minimum heat output	el_{min}	N.A.	kW
In standby mode	el_{SB}	N.A.	kW
Item			**Unit**
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
manual heat charge control, with integrated thermostat			[no]
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			[no]
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			[no]
fan assisted heat output			[no]
Type of heat output/room temperature control (select one)			
single stage heat output and no room temperature control			[no]
Two or more manual stages, no room temperature control			[no]
with mechanic thermostat room temperature control			[yes]
with electronic room temperature control			[no]
electronic room temperature control plus day timer			[no]
electronic room temperature control plus week timer			[no]
Other control options (multiple selections possible)			
room temperature control, with presence detection			[no]
room temperature control, with open window detection			[no]
with distance control option			[no]
with adaptive start control			[no]
with working time limitation			[no]
with black bulb sensor			[no]

Company
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute